

- Originalbetriebsanleitung
Benzin-Motorsense
- Оригинальное руководство по эксплуатации
Бензотриммер
- Mode d'emploi d'origine
débroussailleuse à moteur à essence
- Originele handleiding
benzinemotorzeis
- Manual de instruções original
Corta-mato motorizado a gasolina
- Original-bruksanvisning
Bensindriven grästrimmer/röjsåg
- Eredeti használati utasítás
Benzín-motorkasza
- Πρωτότυπες Οδηγίες χρήσης
Βενζινοκίνητο θεριστήρι
- Originalna navodila za uporabo
Kosa na bencinski motor
- Оригинално упътване за употреба
Моторна бензинова коса
- Originalna uputstva za upotrebu
Trimer za rezanje trave s benzinskim motorom
- Originalne upute za uporabu
Kosilica za travu s benzinskim motorom

7



Арт.-№: 34.017.38

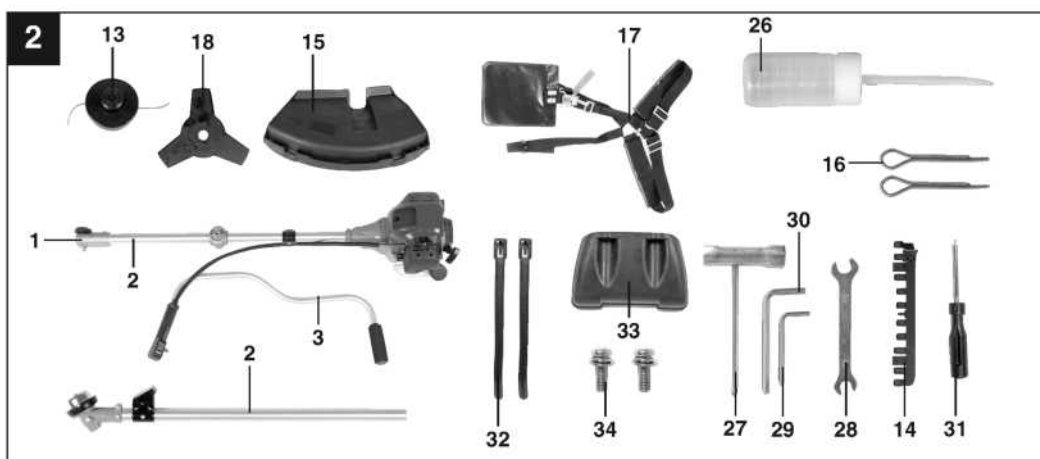
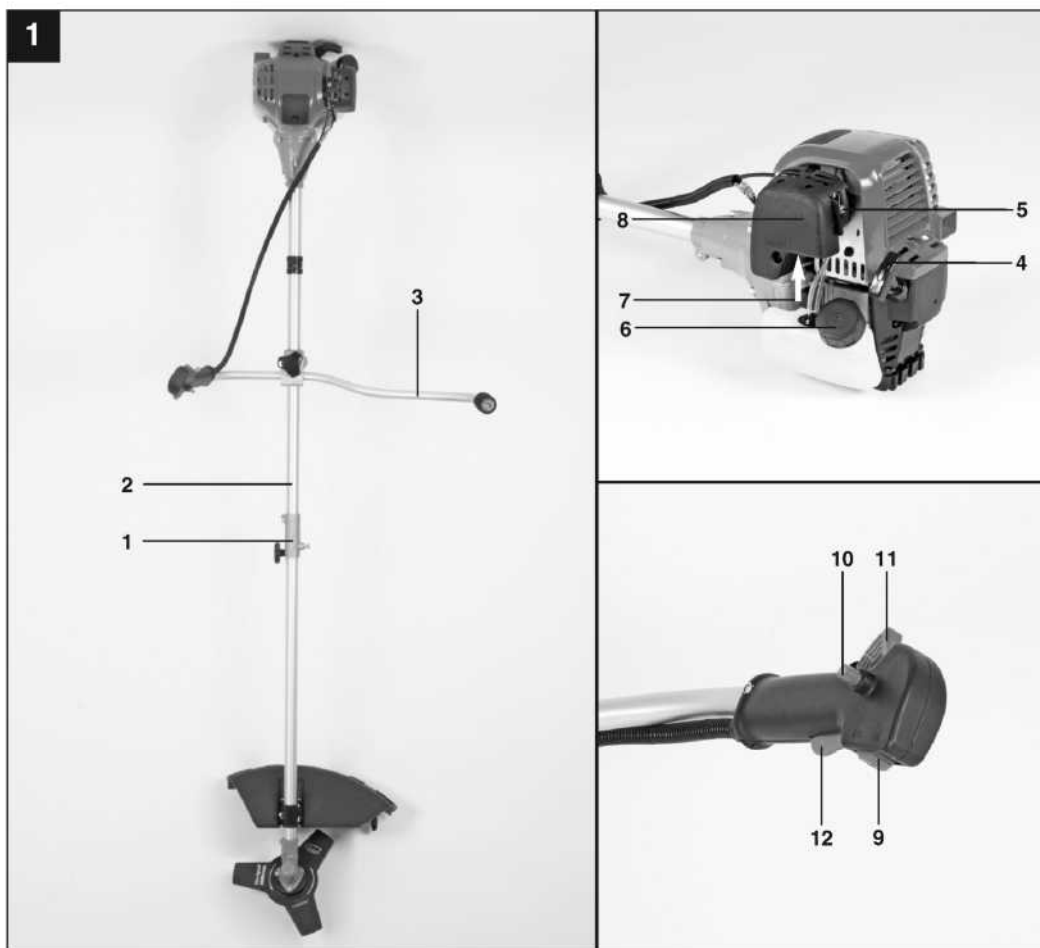
Инв.-№: 11013

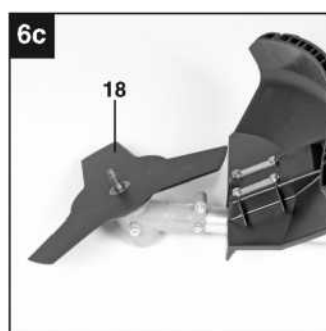
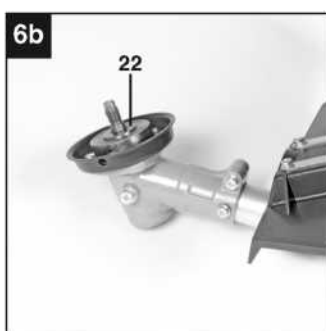
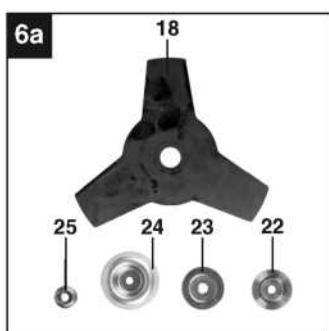
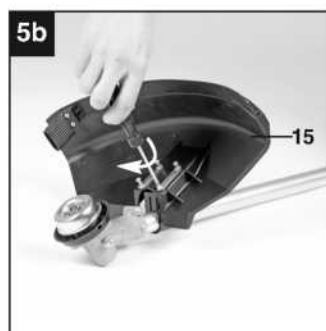
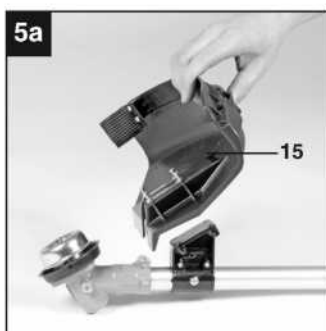
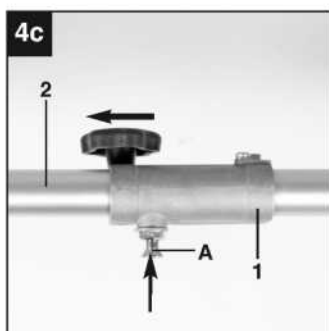
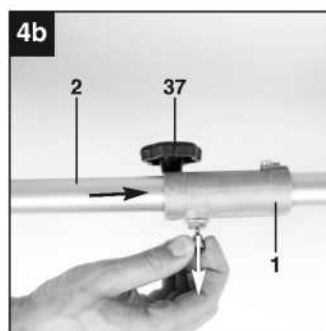
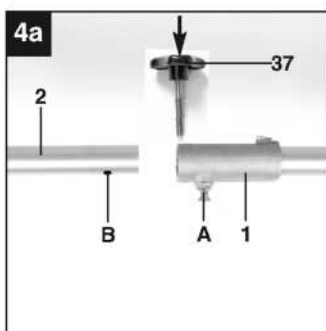
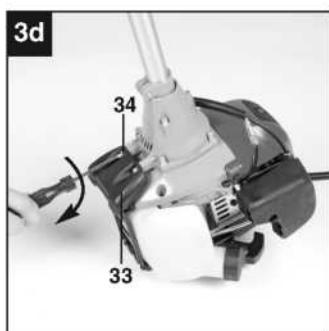
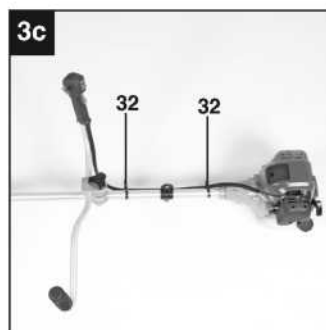
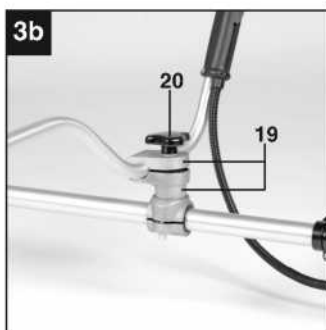
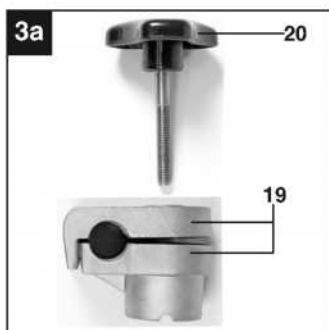
Einhell®

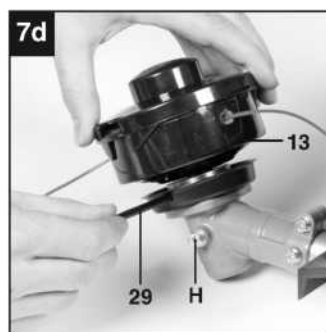
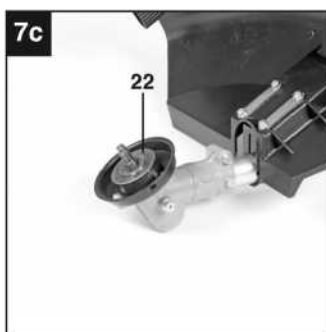
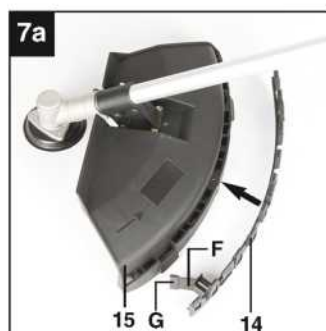
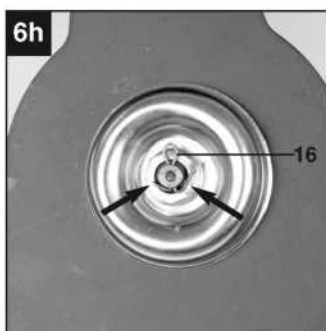
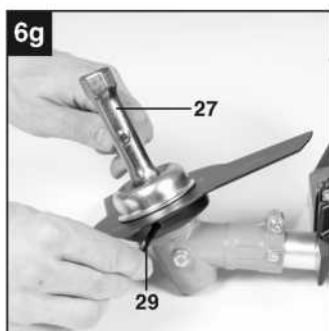
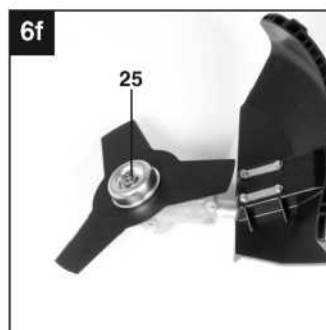
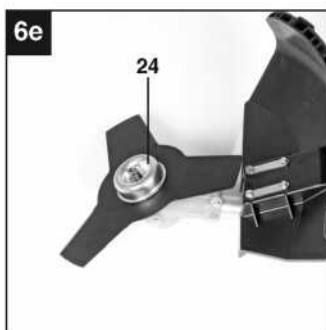
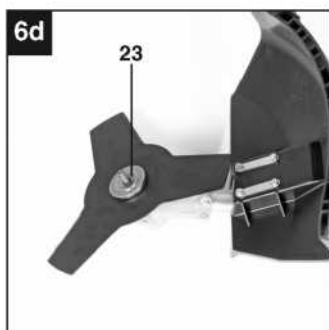
GH-BC **33-4S**

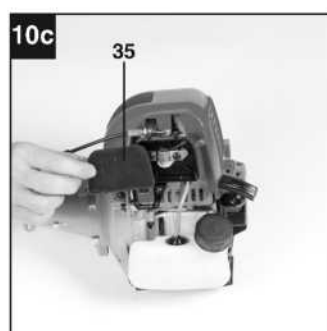
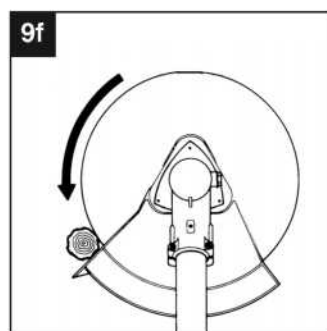
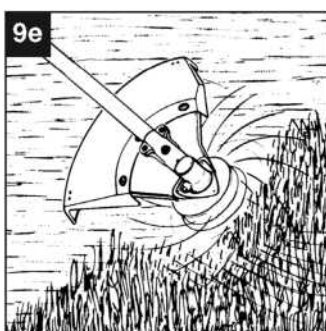
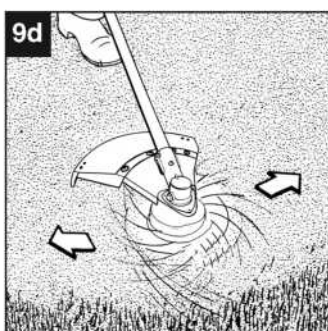
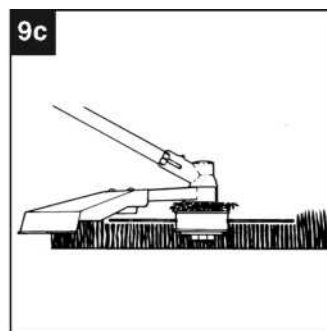
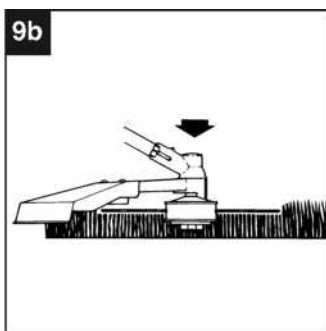
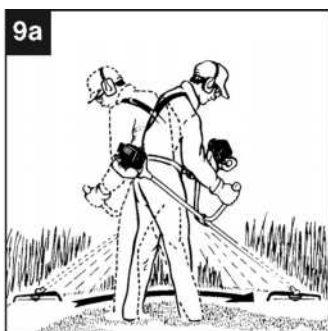
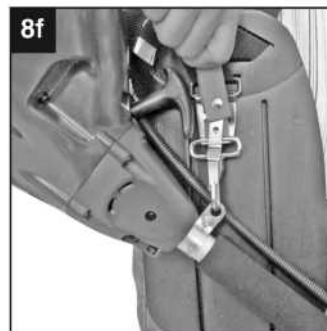


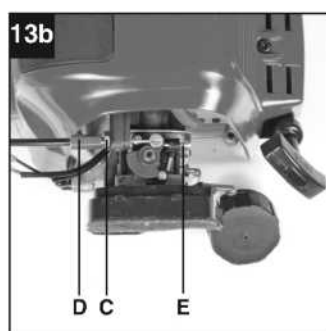
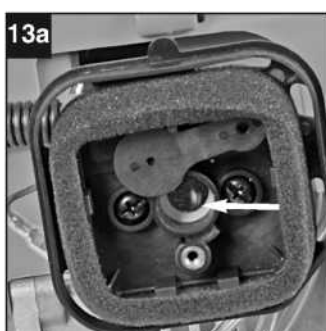
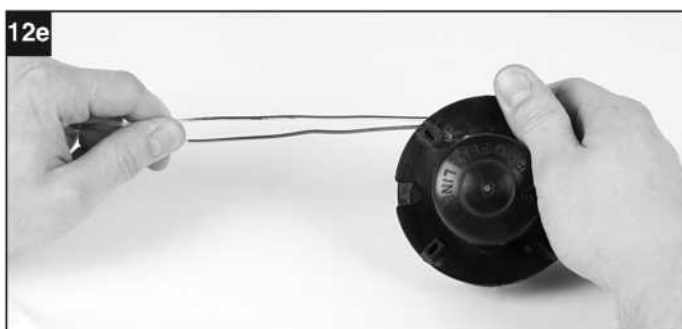
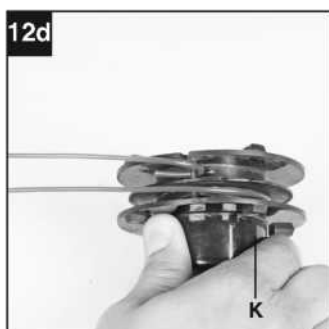
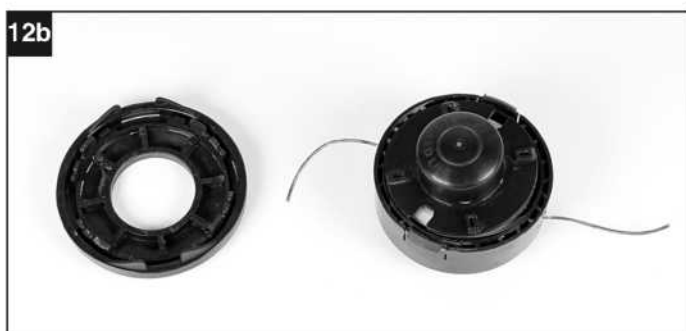
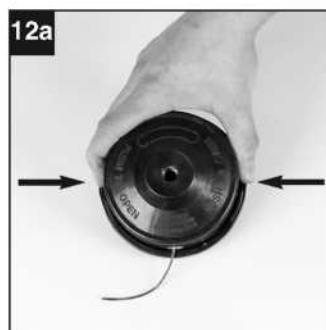
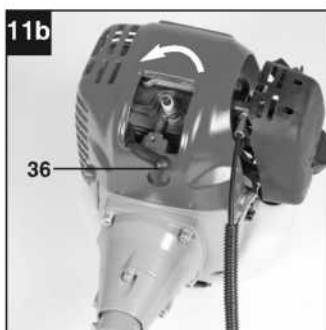
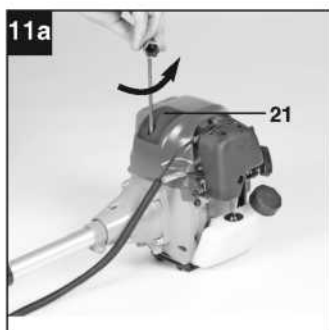
- 
D Vor Inbetriebnahme Bedienungsanleitung und Sicherheitshinweise lesen und beachten.
- 
RUS Ознакомьтесь и следуйте инструкциям по эксплуатации и техники безопасности перед первым использованием.
- 
F Avant la mise en service, lisez le mode d'emploi et les consignes de sécurité et respectez-les.
- 
NL Vóór ingebruikneming de handleiding en de veiligheidsvoorschriften lezen en in acht nemen!
- 
P Leia e respeite as instruções de serviço e de segurança antes de colocar o aparelho em funcionamento.
- 
S Läs igenom och beakta bruksanvisningen och säkerhetsanvisningarna före användning.
- 
H Üzembehelyezés előtt elolvasni és figyelembe venni a használati utasítást és a biztonsági utasításokat.
- 
GR Πριν τη θέση σε λειτουργία διαβάστε και ακολουθήστε την Οδηγία χρήσης και τις Υποδείξεις ασφαλείας.
- 
SL Pred uporabo preberite in upoštevajte navodila za uporabo in varnostne napotke.
- 
BG Преди пускане в експлоатация прочетете и спазвайте инструкцията за експлоатация на уреда и указанията за безопасност.
- 
HR Prije puštanja u rad pročitajte i pridržavajte se ovih uputa za uporabu i sigurnosnih napomena.
- 
SK Prije puštanja u pogon pročitajte i uvažite uputstva za upotrebu i napomene bezbednosti.

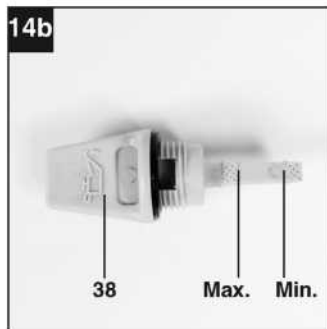












RUS

Содержание

1. Информация по технике безопасности
2. Общая схема
3. Комплект поставки
4. Целевое использование
5. Технические данные
6. Перед запуском оборудования
7. Эксплуатация
8. Очистка, техническое обслуживание и заказ запасных частей
9. Хранение и транспортировка
10. Утилизация и переработка
11. Поиск и устранение неисправностей

RUS

Важно!

Во избежание получения травм и повреждения устройства, при использовании оборудования необходимо соблюдать определенные меры предосторожности. Пожалуйста, внимательно изучите инструкцию по эксплуатации и информацию по технике безопасности. Храните данное руководство в безопасном месте таким образом, чтобы содержащаяся в нем информация была доступна в любое время. В случае передачи оборудования другому лицу, также предоставляйте данное руководство и информацию по технике безопасности. Наша компания не несет ответственность за причинение ущерба или несчастные случаи, произошедшие в результате невыполнения данных инструкций и пренебрежения информацией по технике безопасности.

1. Информация по технике безопасности

Пожалуйста, ознакомьтесь с информацией по технике безопасности, содержащейся в буклете, который входит в комплект поставки.

ВНИМАНИЕ

Ознакомьтесь с информацией и инструкциями по технике безопасности.

Любые нарушения правил и инструкций по технике безопасности могут привести к поражению электрическим током, возгоранию и/или серьезным травмам.

Храните все правила и инструкции по технике безопасности в безопасном месте для последующего использования.

Защитные приспособления

При работе с оборудованием необходимо устанавливать соответствующий защитный кожух для режущего лезвия или для шнура во избежание выброса посторонних предметов.

Лезвие, встроенное в защитный кожух, автоматически обрезает шнур до необходимой длины.

2. Схема расположения (Рис. 1-14)

1. Соединительная часть для длинной ручки
2. Длинная ручка
3. Неподвижная рукоятка
4. Кабель стартера
5. Рычаг дросселирования
6. Топливный бак
7. Топливный насос (для подкачки)
8. Крышка корпуса воздушного фильтра
9. Кнопка ВКЛ/ВЫКЛ
10. Кнопка блокировки дроссельного рычага
11. Дроссельный рычаг
12. Фиксатор дроссельной заслонки
13. Катушка со шнуром
14. Защитный кожух катушки со шнуром
15. Защитный кожух лезвия
16. Шплинт (2x)
17. Подвесной ремень

18. Режущее лезвие
19. Держатель неподвижной рукоятки
20. Винт для ручки M8
21. Защитная крышка
22. Крепежная пластина
23. Прижимная пластина
24. Крышка прижимной пластины
25. Гайка M10 (левосторонняя резьба)
26. Емкость для заливки
27. Ключ для свечи зажигания
28. Двусторонний гаечный ключ 8/10 мм
29. Торцовый ключ, размер 4 мм
30. Торцовый ключ, размер 5 мм
31. Отвертка
32. Кабельный хомут (2x)
33. Опорная пластина
34. Винт (2x)
35. Воздушный фильтр
36. Крышка свечи зажигания
37. Винт для ручки M6
38. Винт отверстия заливки масла

3. Комплект поставки

- Откройте упаковку и осторожно извлеките оборудование.
- Удалите упаковочный материал, а также все упаковочные и/или транспортировочные скобы (при наличии).
- Проверьте наличие всех компонентов.
- Проверьте оборудование и приспособления на наличие повреждений при транспортировке.
- По возможности сохраняйте упаковку до окончания гарантийного периода.

ВАЖНО

Храните оборудование и упаковочные материалы вдали от детей. Не позволяйте детям играть с пластиковыми пакетами, фольгой или мелкими деталями.

Существует опасность заглатывания или удушья!

- Бензотриммер
- Длинная ручка
- Неподвижная рукоятка
- Держатель неподвижной рукоятки
- Шплинт (2x)
- Подвесной ремень
- Винт для ручки M8
- Винт для ручки M6
- Режущее лезвие
- Катушка со шнуром
- Крепежная пластина
- Прижимная пластина
- Крышка прижимной пластины
- Гайка M10 (левосторонняя резьба)

RUS

- Емкость для заливки
- Ключ для свечи зажигания
- Двусторонний гаечный ключ 8/10 мм
- Торцовый ключ, размер 4 мм
- Торцовый ключ, размер 5 мм
- Защитный кожух для шнура/лезвия
- Кабельный хомут (2x)
- Отвертка
- Опорная пластина
- Винт (2x)
- Оригинальное руководство по эксплуатации
- Информация по технике безопасности

4. Целевое использование

Оборудование предназначено для стрижки травы на газонах и участках. Храните и обращайтесь к инструкциям по эксплуатации изготовителя для надлежащей эксплуатации и обслуживания оборудования. Любое ненадлежащее использование оборудования может привести к повреждению и к серьезным травмам. Соблюдайте предписания инструкции по технике безопасности.

Обратите внимание на то, что оборудование не должно использоваться для коммерческого, торгового или промышленного применения. При использовании оборудования для коммерческого, торгового или промышленного применения, гарантия аннулируется.

Важно. В силу высокого риска получения травм, не используйте триммер для следующих применений: для очистки грязи и мусора с пешеходных дорожек, либо для подрезки деревьев или живых изгородей. Более того, не используйте бензотриммер для выравнивания возвышенностей, включая кротовины. В целях безопасности, не используйте триммер в качестве привода для других рабочих инструментов или любых наборов инструментов.

Оборудование должно применяться исключительно для целевого использования. Любое другое использование является ненадлежащим. За любые повреждения или травмы, связанные с использованием оборудования не по назначению, несет ответственность пользователь/оператор, а не производитель.

5. Технические данные

Тип двигателя

4-тактный двигатель, с воздушным охлаждением,

Мощность двигателя (макс.)	1 кВт (1.36 ЛС)
Объем	33.5 см ³
Холостой ход двигателя	2800 мин ⁻¹
Макс. крутящий момент двигателя	
Садовая косилка:	8,500 мин ⁻¹
Триммер:	7,500 мин ⁻¹
Зажигание	Электронное
Привод	Центробежное сцепление
Вес (с пустым баком)	4 кг
Диаметр шнура	46 см
Диаметр окружности стрижки лезвия	25,5 см
Длина шнура	8 м
Диаметр шнура:	2.5 мм
Емкость бака	0.65 л
Свеча зажигания Torch CMR6A (Champion RY4C)	

Звук и вибрация

Уровень звукового давления L_{pA} : 96 дБ(A)

K_{pA} отклонение 3 дБ

Уровень звуковой мощности L_{WA} 107 дБ(A)

K_{WA} отклонение 3 дБ

Используйте наушники.
Шумовое воздействие может привести к повреждению органов слуха.

Функции

Значение уровня вибрации $ah = 5 \text{ м/с}^2$

K отклонение = 1.5 м/с^2

Сократите шумообразование и вибрацию до минимума!

- Используйте только полностью исправное оборудование.
- Производите регулярное техническое обслуживание и очистку оборудования.
- Скорректируйте манеру работы в соответствии с особенностями оборудования.
- Не допускайте перегрузки оборудования.
- При необходимости, производите проверку оборудования.
- Отключайте устройство, когда оно не используется.
- Используйте перчатки.

6. Перед запуском оборудования

6.1 Монтаж

6.1.1 Монтаж неподвижной рукоятки

Установите неподвижную рукоятку, как показано на Рисунках 3а-3с. Не затягивайте винты до установки необходимого рабочего положения подвесного ремня. Монтаж неподвижной рукоятки производится в соответствии с инструкциями, указанными на Рисунке 1. Для демонтажа проделайте операции в обратном порядке.

6.1.2 Установка длинной ручки (Рис. 4а-4с)

Вставьте винт ручки (37) в соединительную часть длинной ручки (1) (Рис. 4а). Затяните винт ручки (не до упора). Затем потяните блокировочный рычаг (А) и аккуратно вставьте длинную ручку (Рис. 4б/Позиция 2) в соединительную часть длинной ручки. При этом убедитесь в том, что приводные валы во внутренней части длинной ручки вставляются друг в друга (при необходимости, немного поверните головку катушки). Фиксатор блокировочного рычага (А) должен зафиксироваться в отверстии (В). Затем затяните винт ручки, как показано на Рисунке 4с. После первичной установки ослабьте винт ручки и нажмите на рычаг для демонтажа длинной ручки.

6.1.3 Установка защитного кожуха лезвия

Важно: При необходимости использования лезвия обязательно установите защитный кожух. Установка защитного кожуха производится в соответствии с Рисунками 5а - 5б.

6.1.4 Установка/Замена режущего лезвия

Процедура установки режущего лезвия изображена на Рисунках 6а - 6г. Для демонтажа проделайте операции в обратном порядке.

- Вставьте крепежную пластину (22) в шлицевый вал (Рис. 6б)
- Установите режущее лезвие (18) в кольцо кожуха (Рис. 6с)
- Установите прижимную пластину (23) на резьбу шлицевого вала (Рис. 6д).
- Установите крышку на прижимную пластину (24) (Рис. 6е).
- Совместите отверстие в крепежной пластине с пазом снизу, зафиксируйте торцовым ключом из комплекта поставки (29) и затяните гайкой (25) (Рис. 6f/6г). **Важно:** Левосторонняя резьба
- Вставьте шплинт (16) в отверстие приводного вала и согните концы, как показано на Рисунке 6г.

6.1.5 Установка защитного кожуха шнура на защитный кожух лезвия

Важно: При необходимости использования режущего шнура обязательно установите защитный кожух для шнура (Рис. 7а/Позиция 14).

Установка защитного кожуха шнура производится в соответствии с Рисунками 7а - 7б. Лезвие (Рис. 7а/ Позиция F), расположенное с нижней стороны защитного кожуха, автоматически обрезает шнур до необходимой длины. Затем устанавливается кожух (Рис. 7а/Позиция G). Снимите кожух перед началом работы и установите обратно после завершения.

6.1.6 Установка/замена катушки со шнуром

Процедура установки катушки со шнуром изображена на Рисунках 7с - 7д. Для демонтажа проделайте операции в обратном порядке.

Совместите отверстие в крепежной пластине с пазом снизу, зафиксируйте торцовым ключом из комплекта поставки (29), затем закрутите катушку по резьбе. **Важно:** Левосторонняя резьба

6.2 Регулировка высоты стрижки

- Закрепите подвесной ремень, как показано на Рисунках 8а-8с.
- Зафиксируйте оборудование на ремне (Рис. 8д).
- Отрегулируйте рабочее положение для стрижки с помощью различных регуляторов на подвесном ремне (Рис. 8е).
- Для регулировки оптимальной длины подвесного ремня, проделайте несколько возвратно-качательных движений без запуска двигателя (Рис. 9а).

Подвесной ремень оборудован быстроразъемным механизмом. Потяните за ремень (Рис. 8f) для быстрого съема оборудования.

Важно: При работе с оборудованием всегда используйте ремень. Закрепите триммер к ремню немедленно после запуска двигателя во время холостого режима работы. Отключите двигатель перед тем, как снять подвесной ремень.

Перед каждой эксплуатацией проверяйте оборудование

- На наличие подтеков из топливной системы.
- Общее состояние оборудования, а также комплектность устройств безопасности и режущих приспособлений.
- Затяжку всех винтов.
- Вращение всех подвижных деталей.

RUS

6.3 Заправка топливом

Открутите крышку бака (Рис. 1/Позиция 6) и залейте 0,65 литров неэтилированного бензина через заливную горловину. Не переливайте бак и не разливайте топливо. (В случае пролива топлива протрите его салфеткой до полного испарения паров (опасность возгорания.) Закрутите крышку топливного бака.

6.4 Заправка маслом

Открутите крышку маслосливной горловины (Рис. 14а/Позиция 38) и залейте прилб. 0.1 литра моторного масла (15W40) до верхней отметки (Max.) на масляном щупе (Рис. 14b).

Важно. Заправляйте оборудование топливом и моторным маслом перед началом работы.

7. Эксплуатация

Примите к сведению, что законодательные нормы шумового воздействия в различных городах могут отличаться. Снимите защитные крышки с режущего лезвия перед началом работы (18).

7.1 Запуск холодного двигателя

Залейте необходимое количество топлива в бак.

- Разместите оборудование на твердом ровном основании.
- 10 раз нажмите на насос подкачки топлива в насос (Рис. 1/Поз. 7).
- Установите кнопку ВКЛ/ВЫКЛ (Рис. 1/Поз. 9) в положение "I"
- Зафиксируйте дроссельный рычаг. Для этого нажмите на фиксатор дроссельного рычага (Рис. 1/Позиция 12), а затем на дроссельный рычаг (Рис. 1/Позиция 11) и зафиксируйте дроссельный рычаг, одновременно нажав на фиксатор (Рис. 1/Позиция 10).
- Установите дроссельный рычаг (Рис. 1/Поз. 5) в положение "I".
- Надежно удерживайте триммер и потяните шнур стартера (Рис. 1/Поз. 4) несколько раз до тех пор, пока не почувствуете сопротивление. Затем резко потяните шнур стартера 4 раза. Оборудование должно завестись.
Важно: Никогда не допускайте резкого скручивания шнура стартера. Это может повредить оборудование. После запуска двигателя переместите дроссельный рычаг в положение "V" и дождитесь прогрева двигателя оборудования примерно в течение 10 секунд.
Важно: В силу того что дроссельный рычаг зафиксирован, триммер начинает работать после запуска двигателя. Затем разблокируйте дроссельный рычаг, нажав его один раз.
- Если двигатель не запускается, повторите шаги 4-6, описанные выше.

Примите к сведению: Если двигатель не запускается после нескольких попыток, обратитесь к Разделу «Поиск и устранение неисправностей двигателя». Примите к сведению: Всегда вытягивайте шнур стартера по прямой линии. При вытягивании под углом

возникает трение в петле. В результате трения шнур нагревается и изнашивается намного быстрее. При затягивании шнура удерживайте ручку стартера. Никогда не допускайте резкого скручивания шнура стартера.

7.2 Запуск прогретого двигателя

(При работе оборудования в холостом режиме менее чем 15-20 минут.)

- Разместите оборудование на твердом ровном основании.
- Переместите кнопку ВКЛ/ВЫКЛ в положение "I"
- Зафиксируйте дроссельный рычаг (как описано в разделе "Запуск холодного двигателя").
- Надежно удерживайте триммер и потяните шнур стартера до тех пор, пока не почувствуете сопротивление. Затем резко потяните кабель стартера. Оборудование должно запуститься через 1-2 рывка. Если оборудование не запускается через 6 рывков, повторите шаги 1-7 процедуры запуска холодного двигателя.

7.3 Отключение двигателя

Процедура аварийного отключения:

При необходимости немедленного отключения оборудования, установите переключатель ВКЛ/ВЫКЛ в положение «Стоп» или «0»

Стандартная процедура:

Отпустите дроссельный рычаг и дождитесь, пока двигатель не перейдет в режим холостого хода. Установите переключатель ВКЛ/ВЫКЛ в положение «Стоп» или «0».

7.4 Практические советы

Изучите способы эксплуатации триммера с выключенным двигателем перед запуском оборудования.

Удлинение режущего шнура Внимание! Не используйте металлическую проволоку, либо проволоку в пластмассовой обмотке в качестве режущего шнура. Это может причинить серьезные травмы пользователю. Для удлинения режущего шнура, включите двигатель на полную скорость и упритесь катушкой со шнуром в землю. Это позволит автоматически удлинить шнур. Лезвие, встроенное в предохранительный щиток, обрежет шнур до необходимой длины (Рис. 9b).

Важно: Регулярно очищайте триммер от травы и листьев во избежание перегрева трубы приводного вала. Трава и листья, попадая под защитный щиток (Рис. 9с), ухудшают надлежащую вентиляцию вала. Осторожно удалите остатки с помощью отвертки или аналогичных приспособлений.

RUS

Различные способы стрижки

При надлежащей сборке оборудование позволяет производить стрижку сорняков и высокой травы в труднодоступных местах, к примеру, вдоль заборов, стен и фундамента, а также вокруг деревьев. Триммер также можно использовать для покоса газона с целью удаления растительности для подготовки сада, либо для очистки определенной зоны до почвы.

Примите к сведению: Даже при надлежащем использовании, стрижка вокруг фундамента, каменных или бетонных стен, и т.д. может привести к ускоренному износу шнура.

Подрезка/стрижка

Перемещайте триммер из одной стороны в другую. Всегда держите катушку со шнуром параллельно земле. Проверьте участок и определитесь с высотой стрижки. Удерживайте катушку со шнуром на необходимой высоте, обеспечивая равномерную стрижку (Рис. 9d).

Низкая подрезка

Удерживайте триммер непосредственно перед собой под небольшим углом таким образом, чтобы нижняя часть катушки располагалась над землей, и шнур срезал необходимый участок. Всегда косите перед собой. Никогда не притягивайте триммер к себе.

Стрижка вдоль заборов/фундаментов

При стрижке вдоль заборов из стальной сетки, плетней, стен и фундаментов из натурального камня, работайте медленно во избежание контакта шнура с препятствиями. К примеру, при столкновении шнура с каменными стенами или фундаментом, он быстро изнашивается или протрется.

При столкновении с проволоочной изгородью шнур порвется.

Подрезка вокруг деревьев

При подрезке вокруг стволов деревьев, перемещайте триммер медленно во избежание повреждения коры. Перемещайтесь вокруг дерева, подстригая траву слева направо. Подстригайте траву и сорняки краем шнура, немного наклоняя катушку. Внимание: Будьте особенно осторожны во время стрижки травы. При этом посторонние лица и животные должны располагаться на расстоянии 30 метров.

Стрижка травы

Процесс стрижки травы представляет собой удаление растительности до самой земли. Для этого располагайте катушку со шнуром под углом 30° справа. Установите ручку в необходимое положение. Помните о повышенном риске травматизма пользователя, посторонних лиц и животных, а также об опасности имущественного ущерба (к примеру, при выбросе камней) (Рис. 9e).

Внимание: Не используйте триммер для удаления посторонних предметов с пешеходных дорожек.

Триммер представляет собой мощный инструмент, который может выбрасывать небольшие камни и другие предметы на расстояние 15 метров и более, причиняя повреждения автомобилям, домам и окнам.

Пиление

Оборудование не подходит для пиления.

Заклинивание

Если режущее лезвие заклинивает в результате стрижки плотной растительности, немедленно отключите двигатель. Удалите траву и очистите оборудование перед повторным запуском.

Опасность отскока

При работе с лезвием существует риск отскока оборудования при столкновении с твердыми предметами, включая стволы деревьев, ветки, обломки, камни и т.д. При этом происходит отскок оборудования в обратном направлении (в направлении, обратном направлению вращения инструмента). При этом можно утратить контроль над инструментом. Не работайте с лезвием вблизи заборов, металлических столбов, бортовых камней и фундамента. Для резки плотных стеблей устанавливайте оборудование, как показано на Рисунке 9f во избежание отскока.

8. Очистка, техническое обслуживание и заказа запасных частей

Всегда отключайте оборудование и снимайте крышку свечи зажигания перед проведением обслуживания.

8.1 Замена катушки / режущего шнура

1. Снимите катушку со шнуром (13), как описано в Разделе 6.1.6. Нажмите на катушку (Рис. 12a) и снимите одну часть корпуса (Рис. 12b).
2. Извлеките пластину катушки (K) из корпуса катушки шнура (Рис. 12c).
3. Извлеките оставшийся режущий шнур.
4. Сложите концы 2-х режущих шнуров в крюк и проденьте в петли, расположенные в пластине катушки, как показано на Рисунке 12d. 2 шнура необходимо зафиксировать со смещением 180°.
5. Закрутите шнур на катушку против часовой стрелки под натяжкой. Перегородка катушки разделит нейлоновый шнур на две половины. (Рис. 12e)
6. Проденьте последние 15 см шнура с обоих концов в противоположные отверстия держателей шнура катушки. (Рис. 12f)
6. Проденьте оба конца шнура через металлические проушины в корпусе катушки (Рис. 12c).
7. Вставьте пластину катушки в корпус катушки шнура.

8. Резко потяните оба конца шнура для того, чтобы извлечь их из фиксатора катушки.
9. Отрежьте излишек шнура примерно до 13 см. Это поможет снизить нагрузку на двигатель при запуске и нагревании.
10. Установите катушку со шнуром обратно (см. Раздел 6.1.6).
11. При замене катушки в сборе пропустите пункты 3-6.

8.2 Обслуживание воздушного фильтра

Загрязненные воздушные фильтры снижают мощность двигателя, затрудняя подачу воздуха в карбюратор. Таким образом, регулярно проверяйте фильтр. Воздушный фильтр (35) необходимо проверять через каждые 25 часов эксплуатации и очищать при необходимости. При высоком содержании пыли в воздухе, воздушный фильтр необходимо проверять чаще.

1. Снимите крышку воздушного фильтра (Рис. 10а).
2. Извлеките воздушный фильтр (Рис. 10б/10с)
3. Очистите воздушный фильтр, постукивая или продувая его воздухом.
4. Монтаж производится в обратном порядке.

Важно: Никогда не очищайте воздушный фильтр бензином или горючими растворителями.

8.3 Обслуживание свечи зажигания

Зазор на свече зажигания = 0.6 мм. Затяните свечу зажигания моментом 12 - 15 Нм. Проверьте свечу зажигания на наличие загрязнений и сажу через 10 часов эксплуатации; очистите медной щеткой при необходимости. В дальнейшем, проверяйте свечу зажигания через каждые 50 часов эксплуатации.

1. Снимите защитную крышку (Рис. 11а/Позиция 21) с помощью отвертки.
2. Снимите крышку со свечи зажигания (Рис. 11б).
3. Выкрутите свечу зажигания (Рис. 11б) с помощью ключа для свечи из комплекта поставки (27).
4. Монтаж производится в обратном порядке.

8.4 Шлифовка лезвия защитного кожуха

Лезвие защитного кожуха со временем может затупиться. В таком случае открутите винт, удерживающий лезвие на защитном кожухе. Закрепите лезвие в тисках. Заточите лезвие с помощью плоского напильника, и убедитесь в том, что угол режущей кромки в процессе не меняется. Производите заточку только в одном направлении.

8.5 Настройки карбюратора

Важно. Настройки карбюратора должен производить только уполномоченный персонал из службы сервисного обслуживания клиентов.

Перед проведением работ с карбюратором необходимо снять крышку воздушного фильтра, как показано на Рисунках 10а и 10б.

Настройки троса дроссельных заслонок

Если со временем максимальная скорость работы двигателя снижается (при условии, что вы предприняли все меры, описанные в Пункте 11 «Поиск и устранение неисправностей»), можно попытаться отрегулировать трос дроссельных заслонок.

В первую очередь проверьте, полностью ли открывается карбюратор при полном нажатии ручки управления двигателем. Проверьте, открывается ли полностью заслонка карбюратора (Рис. 13а) при полном открытии дросселя.

На Рисунке 13а указаны необходимые настройки.

Отрегулируйте заслонку карбюратора, если она открывается не полностью.

Для регулировки троса дроссельной заслонки необходимо проделать следующие операции:

- Открутите контргайку (Рис. 13б/Поз. С) на несколько оборотов.
- Откручивайте регулировочный винт (Рис. 13б/Поз. D) до тех пор, пока заслонка карбюратора не откроется полностью, как показано на Рисунке 13а.
- Затяните контргайку.

Регулировка холостого хода

Важно. Регулируйте холостой ход на прогретом оборудовании.

Если без нажатия дросселя двигатель глохнет (при условии, что вы опробовали все рекомендации, указанные в Разделе 11 «Поиск и устранение неисправностей»), необходимо отрегулировать скорость холостого хода. Для этого поворачивайте винт холостого хода (Рис. 13б/Поз. E) по часовой стрелке до тех пор, пока оборудование не будет работать плавно в режиме холостого хода. Если скорость холостого хода слишком высока, и при этом режущий инструмент вращается, ее необходимо снизить, поворачивая винт регулировки холостого хода до тех пор, пока режущий инструмент не остановится.

8.6 Замена масла и проверка уровня масла (перед эксплуатацией оборудования)

Лучше всего производить замену масла при нагретом до рабочей температуры двигателе. Для этого ознакомьтесь с инструкциями по обслуживанию.

- Используйте герметичный приемный сосуд для замены масла.
- Снимите заглушку маслосливной горловины (Рис. 14а-14б / Позиция 38).
- Слейте отработанное масло в подходящий контейнер, наклонив двигатель.
- Залейте моторное масло (15W40) до верхней отметки (Max.) масляного щупа (Рис. 14б).
- Утилизируйте отработанное масло в соответствующем пункте сбора. Многие заправочные станции, ремонтные мастерские и центры по переработке примут отработанное масло бесплатно. Не добавляйте в отработанное масло антифриз или трансмиссионную жидкость. Храните отработанное масло вдали от детей и источников огня.

8.7 Защита окружающей среды

Утилизируйте загрязненные материалы и вещества в специальных пунктах сбора. Перерабатывайте упаковочный материал, металл и пластмассу.

RUS

8.8 Заказ запасных частей

При заказе запасных частей укажите следующую информацию:

- Модель/тип оборудования
- Артикул оборудования
- Идентификационный номер оборудования
- Номер необходимой запасной части

Обновленную информацию о ценах можно получить на сайте www.isc-gmbh.info

9. Хранение и транспортировка

9.1 Хранение

Важно: Не размещайте оборудование на хранение в течение более 30 дней, не проведя следующие мероприятия.

Хранение оборудования

Для хранения оборудования в течение более 30 дней, его необходимо надлежащим образом подготовить. В противном случае топливо, оставшееся в карбюраторе, испарится, оставив каучуковый осадок. Это может привести к проблемам при запуске оборудования, а также к дорогостоящему ремонту.

1. Медленно открутите крышку топливного бака для спуска избыточного давления, которое может образоваться в баке. Медленно опорожните бак.
2. Запустите двигатель и дождитесь полной остановки двигателя для выработки топлива в карбюраторе.
3. Дождитесь охлаждения двигателя (примерно 5 минут).
4. Открутите свечу зажигания (8.3).
5. Залейте одну чайную ложку масла для 2-тактного двигателя в камеру сгорания. Медленно потяните шнур стартера несколько раз для нанесения слоя масла на все внутренние компоненты. Снова установите свечу зажигания.

Примечание: Храните оборудование в сухом месте как можно дальше от источников огня, включая печи, газовые водогрейные котлы, газовые сушилки, и т.д.

Ввод оборудования в эксплуатацию

1. Открутите свечу зажигания (8.3).
2. Быстро потяните шнур стартера для удаления излишков масла из камеры сгорания.
3. Очистите свечу зажигания и проверьте зазор на свече зажигания.
4. Подготовьте оборудование к эксплуатации.
5. Заполните бак соответствующей смесью топлива и масла. См. раздел «Топливо и масло».

9.2 Транспортировка

Для транспортировки оборудования слейте топливо из топливного бака, как описано в разделе «Хранение». Очистите оборудование от грубых загрязнений с помощью щетки или ручной щетки. Демонтируйте неподвижную рукоятку, как описано в Разделе 6.1.1.

10. Утилизация и переработка

Оборудование поставляется в упаковке, предотвращающей повреждения при транспортировке. Сырье, используемое для изготовления упаковки, может быть переработано и использовано повторно. Оборудование и приспособления изготовлены из различных типов материалов, включая металл и пластмассу. Неисправные компоненты утилизируются как специальные отходы. Проконсультируйтесь у регионального дилера или в соответствующих органах.

11. Поиск и устранение неисправностей

Неисправность	Возможная причина	Поиск и устранение неисправностей
Оборудование не запускается.	Не соблюдена процедура запуска.	Соблюдайте приведенные инструкции по запуску.
	Свеча зажигания покрыта сажей или промокла	Очистите свечу зажигания или замените ее на новую свечу.
	Некорректная регулировка карбюратора	Обратитесь в уполномоченный сервисный центр, либо отправьте оборудование в ISC-GmbH.
Оборудование запускается, но не набирает полную мощность.	Некорректная регулировка рычага дросселирования	Установите рычаг дросселирования в положение "♦"
	Засорен воздушный фильтр	Очистите воздушный фильтр
	Некорректная регулировка карбюратора	Обратитесь в уполномоченный сервисный центр, либо отправьте оборудование в ISC-GmbH.
Двигатель не работает плавно	Некорректный зазор на свече зажигания	Очистите свечу зажигания и отрегулируйте зазор электрода, либо замените свечу зажигания.
	Некорректная регулировка карбюратора	Обратитесь в уполномоченный сервисный центр, либо отправьте оборудование в ISC-GmbH.
Двигатель чрезмерно выделяет выхлопные газы	Некорректная регулировка карбюратора	Обратитесь в уполномоченный сервисный центр, либо отправьте оборудование в ISC-GmbH.

RUS

ГАРАНТИЙНЫЙ ТАЛОН

Уважаемый клиент,

вся наша продукция проходит строгий контроль качества для того, чтобы она поступила к вам в отличном состоянии. В случае возникновения неисправностей оборудования, пожалуйста, обратитесь в наш сервисный отдел по адресу, указанному в данном гарантийном талоне. Также вы можете позвонить нам по номеру сервисной службы, указанному ниже. Пожалуйста, обратите внимание на следующие пункты, в соответствии с которыми можно предоставлять гарантийную рекламу:

1. Данные гарантийные положения представляют дополнительные гарантийные права, и не влияют на ваши местные гарантийные положения.
Данная гарантия является бесплатной.
2. Наша гарантия распространяется на неисправности, связанные с дефектами материала или качества изготовления, и ограничивается устранением данных неисправностей или заменой оборудования. Обратите внимание, что оборудование не предназначено для коммерческого, торгового или промышленного применения. Соответственно, если оборудование применяется в коммерческих, торговых, промышленных или иных аналогичных целях, гарантия аннулируется. Также гарантия не распространяется на следующие случаи: компенсация за повреждения, возникшие при транспортировке, повреждения, возникшие из-за несоблюдения инструкций по установке/монтажу, либо в ходе непрофессиональной установки, несоблюдения инструкций по эксплуатации (например, подключение к сети питания с ненадлежащим напряжением или силой тока), ненадлежащая эксплуатация (включая перегрузку оборудования либо использование несогласованных инструментов и приспособлений), несоблюдение правил и инструкций по технике безопасности и обслуживанию, попадание в устройство посторонних предметов (например, песка, камней или пыли), воздействие внешних факторов (например, повреждения, вызванные падением устройства), а также стандартный износ, возникший в результате надлежащего использования оборудования. В частности, это относится к аккумуляторным батареям, на которые мы в любом случае предоставляем гарантию на срок 12 месяцев.
- Также гарантия аннулируется в случае внесения в оборудование каких-либо изменений.
3. Гарантия действует в течение 2 лет с момента покупки устройства. Гарантийные рекламации необходимо предоставить до завершения гарантийного периода в течение двух недель с момента обнаружения неисправности. После завершения гарантийного периода гарантийные рекламации не принимаются. Первоначальный гарантийный период на оборудование остается в силе в случае проведения ремонта или замены деталей оборудования. В таких случаях проведенные работы либо установка новых деталей не послужат продлением гарантийного периода, при этом на проведенные работы или замененные детали не будет предоставлена новая гарантия. Данные положения также применяются в случае проведения обслуживания по месту эксплуатации.
4. Для подачи гарантийной рекламации необходимо отправить ваше неисправное устройство (с пересылкой за счет отправителя) на адрес, указанный ниже. Пожалуйста, приложите оригинал или копию чека о покупке или иной документ, подтверждающий дату покупки. Пожалуйста, храните чек о покупке в безопасном месте, так как он является вашим доказательством покупки. Постарайтесь описать проблему как можно более подробно. В случае если гарантия распространяется на дефект, устройство будет отремонтировано незамедлительно и возвращено вам, либо мы вышлем вам новое устройство.

Мы также рады предложить платные услуги по ремонту любых дефектов, на которые не распространяется гарантия, или приборов с истекшим сроком гарантии. Чтобы воспользоваться данной услугой, отправьте оборудование в нашу сервисную службу.